



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/COM.3/EM.3/L.1
17 September 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по предпринимательству, упрощению
деловой практики и развитию

Совещание экспертов по телекоммуникациям,
упрощению деловой практики и
эффективности торговли

Женева, 8-10 сентября 1997 года

Пункт 3 повестки дня

ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ, УПРОЩЕНИЕ ДЕЛОВОЙ ПРАКТИКИ И
ЭФФЕКТИВНОСТЬ ТОРГОВЛИ

Итоговые рекомендации

Общий контекст

1. Эксперты подчеркнули важное значение электронной торговли в качестве инструмента, способствующего интеграции менее крупных участников (в особенности развивающихся стран, стран с переходной экономикой и малых и средних предприятий) в международную торговлю.
2. Участники совещания признали важность обеспечения того, чтобы все страны, и в частности развивающиеся страны, могли воспользоваться практическими возможностями для оценки потенциальных выгод электронной торговли для их собственных предприятий, в особенности для малых и средних из них.
3. В этом контексте эксперты подчеркнули важное значение работы ЮНКТАД в области эффективности торговли и необходимость продолжения усилий, предпринимаемых ЮНКТАД и ее партнерами в целях содействия осуществлению Колумбусского заявления министров по вопросу об эффективности торговли и содержащихся в нем рекомендаций (TD/SYMP.TE/6).

GE.97-51612 (R)

По их мнению, подобная работа имеет особое значение для оказания помощи развивающимся странам, в частности правительствам и МСП, в улучшении понимания процессов, происходящих в других межправительственных организациях, занимающихся вопросами телекоммуникаций и их применения в области торговли, в частности в Международном союзе электросвязи (МСЭ) и Всемирной торговой организации (ВТО), и обеспечении участия в этих процессах.

Рекомендации

I. Осуществление рекомендаций МСЭТ ООН

4. Участники совещания высказали мнение о том, что рекомендации, принятые на Международном симпозиуме Организации Объединенных Наций по эффективности торговли (МСЭТ ООН, Колумбус, Огайо, октябрь 1994 года) в секторе телекоммуникаций, не потеряли своей актуальности в качестве основы для работы на межправительственном уровне в области "телекоммуникаций, упрощения деловой практики и эффективности торговли".

5. Эксперты подчеркнули, что ЮНКТАД следует продолжить свою работу в этой области, дополняя рекомендации МСЭТ ООН изучением ряда последних тенденций и явлений, которые оказывают и будут продолжать оказывать решающее влияние на конкурентоспособность предприятий (в особенности малых и средних предприятий) в предстоящие годы. Такие тенденции и явления включают, в частности:

- a) дальнейшее осуществление процессов либерализации и приватизации во все большем числе стран в секторе телекоммуникационных услуг и оборудования; недавно принятые в рамках ВТО соглашения по информационной технологии (Сингапур, декабрь 1996 года) и по базовым телекоммуникационным услугам (Женева, февраль 1997 года) способствовали ускорению этих процессов;
- b) продолжение тенденции к снижению цен на международные телекоммуникационные услуги;
- c) ускорение формирования новых инфраструктур, таких, как системы спутников на низкой орбите (ЛЕОС);
- d) быстрое расширение Интернета с далеко идущими последствиями для способов получения и предоставления информации отдельными лицами и предприятиями, в частности для целей осуществления коммерческих операций.

II. Другие приоритетные области для будущей работы ЮНКТАД и ее партнеров

6. Помимо продолжения работы по осуществлению рекомендаций Колумбусского симпозиума в секторе телекоммуникаций, усилия ЮНКТАД в области эффективности торговли должны охватывать следующие приоритетные направления:

- a) Электронная торговля: При рассмотрении вопроса об электронной торговле участники совещания признали, что, хотя базовые коммерческие концепции, такие, как клиент, товары и подтверждение платежа, останутся неизменными, применяемая предприятиями и государственными органами практика, по всей видимости, будет претерпевать быстрые изменения в столь динамично развивающейся сфере. Некоторые из этих изменений потребуют принятия усилий на межправительственном уровне с целью обеспечения общего взаимопонимания и, в соответствующих случаях, выработки четких руководящих принципов для всех участников торговли и потребителей.
- b) Участники совещания также признали, что влияние электронной торговли будет неодинаковым на различных этапах торгового процесса, например в отношении деловой информации, с одной стороны, и коммерческих документов, с другой стороны, хотя в обоих случаях было признано важное значение использования открытых систем и принятых на международном уровне стандартов данных.
- c) ЮНКТАД следует провести необходимую аналитическую и практическую работу, позволяющую членам лучше понять возникающие для процесса развития последствия некоторых из предложений, высказываемых с целью создания "глобальных рамок" электронной торговли, включая возможное влияние не облагаемой налогами торговли через Интернет на доходы. В этом контексте ЮНКТАД следует оказать заинтересованным членам аналитическую и практическую поддержку в связи с предстоящими обсуждениями на межправительственном уровне по вопросам, касающимся, в частности, "упрощения торговли" и торговли финансовыми услугами. Особое внимание следует уделить также следующим трем областям: 1) электронные расчеты, 2) выявление препятствий для глобальной системы электронной торговли и путей их устранения и 3) правовые аспекты электронной торговли.
- d) Доступ к телекоммуникационным услугам: В тесном сотрудничестве с МСЭ ЮНКТАД следует провести необходимую аналитическую и практическую работу, с тем чтобы помочь заинтересованным членам лучше оценить имеющиеся у них различные возможности для получения доступа к телекоммуникационным услугам, обеспечивающим поддержку торговли, по более низким ценам и на более благоприятных условиях; приоритетное внимание следует уделить особому положению более мелких компаний и недостаточно оснащенных в техническом отношении районов (в особенности в НРС).
- e) Развитие людских ресурсов: ЮНКТАД следует продолжать и развивать свою деятельность по улучшению знаний лиц, принимающих решения, и практических торговых работников в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в области электронной торговли и расширению использования информационных технологий, в частности Интернета, для целей упрощения деловой практики и повышения эффективности торговли.

7. В этой связи участники совещания рекомендовали Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию созвать по возможности скорее совещания экспертов по следующим темам: 1) банковские и страховые аспекты эффективности торговли (включая электронные расчеты); 2) выявление препятствий, сдерживающих развитие глобальной системы электронных торговых операций, охватывающей процедуры как экспорта, так и импорта, и органов, которые должны принять соответствующие меры; и, на более позднем этапе, 3) правовые вопросы электронной торговли и другие соответствующие правовые аспекты деловой практики и эффективности торговли; и 4) развитие людских ресурсов в области эффективности торговли (с заострением внимания на электронной торговле).

III. Рекомендации для деятельности в области технической помощи

8. Участники совещания просили ЮНКТАД расширить в рамках имеющихся ресурсов помощь, оказываемую заинтересованным странам в шести секторах услуг, которые были определены на МСЭТ ООН. В этой связи следует активно содействовать расширению сотрудничества Север-Юг и Юг-Юг.

9. Участники совещания также подчеркнули важное значение осуществляемой ЮНКТАД программы центров по вопросам торговли для укрепления потенциала малых и средних предприятий в целях выявления возможностей, открываемых современными методами ведения торговли, основанными на использовании телекоммуникаций, и освоения основных элементов электронной торговли. Участники указали на важность расширения сотрудничества между центрами по вопросам торговли на двустороннем, региональном и международном уровнях. Заслуживает дальнейшего изучения вопрос об установлении более тесных институциональных связей между центрами по вопросам торговли.

10. Особое внимание следует уделить сотрудничеству с МСЭ, и в частности с Сектором развития и соответствующими программами его Буэнос-Айресского плана действий, в особенности с программой 9 (приложение 2), с тем чтобы электронная торговля стала одним из неотъемлемых компонентов его проекта по созданию экспериментальных коллективных телецентров в сельских и отдаленных районах развивающихся стран.

11. Участники совещания высказали мнение о том, что развитие сотрудничества между программой центров по вопросам торговли и программой ТРЕЙНФОРТРЕЙД открывает значительные возможности для обучения преподавателей, лиц, принимающих решения, и практических торговых работников по новым методам ведения международной торговли. В этой связи они подчеркнули возможность использования заочного обучения.

IV. Межинституциональное сотрудничество

12. Участники совещания выразили удовлетворение в связи с сотрудничеством, налаженным между ЮНКТАД и другими организациями ООН в области эффективности торговли, в частности такими, как Международный торговый центр (МТЦ), Европейская

экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Эксперты подчеркнули также возможности для дальнейшего сотрудничества между ЮНКТАД и другими экономическими комиссиями ООН (в частности, Экономической комиссией для Африки (ЭКА)), а также со Всемирной торговой организацией (ВТО) и Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ).

13. Участники совещания отметили заслуживающее самой высокой оценки сотрудничество, проявленное ЮНКТАД и МСЭ в ходе совместной организации совещания экспертов и конференции "Телеком интер@ктив-97", и выразили в этой связи признательность обеим организациям. Они выразили надежду на то, что нынешнее совещание послужит примером для будущих межинституциональных мероприятий аналогичного характера.
